



## Votre visite en groupe ! Begeleide bezoeken !

**FR** La Maison du Tourisme du Pays de Vesdre vous souhaite la bienvenue !

*Quel que soit votre budget, nous vous proposons un éventail d'activités alliant la culture, le terroir et la nature. Nos forfaits ou programmes « à la carte » ne manqueront pas de vous séduire ! N'hésitez pas à nous contacter pour établir ensemble votre programme ou pour obtenir plus de détails sur les diverses activités proposées.*

**NL** De toeristische dienst van het land van de Vesder heet u welkom!

*Wij bieden u een waaier aan activiteiten om de cultuur, de natuur en de streek te ontdekken, ongeacht uw budget. Onze forfaits of programma's naar keuze zullen u ongetwijfeld bekoren! Aarzel niet om met ons contact op te nemen om uw programma samen te stellen of voor bijkomende informatie over de diverse aangeboden activiteiten.*

### Infos & réservations / Info & reservatie :

+32 (0) 87 78 79 99  
info@paysdesvedre.be  
ou via <https://www.paysdesvedre.be/groepes>  
of via <https://www.paysdesvedre.be/nl/groepen>



## ENVIE D'UNE VISITE GUIDÉE ZIN IN EEN BEGELEIDE RONDLEIDING ?

**FR**

Autocaristes, agences de voyage, associations, enseignants, incentives..... ce guide vous est destiné ! Mais avant de vous laisser séduire par nos offres, voici quelques infos pratiques :



- Toute l'année sur réservation (au plus tard 15 jours avant la visite).
- Pour des groupes de minimum 15 pers.
- Activités sont sous réserve de disponibilité.
- Certaines visites ne sont pas accessibles le week-end et les jours fériés.
- Les frais de guidage varient selon les promenades et les langues.
- Une annulation dans les 15 jours avant l'excursion engendre des frais de 10€ par dossier.
- La Maison du Tourisme, ainsi que les guides, ne peuvent être rendus responsables en cas d'accident.
- Une gratuité au-delà de 40 personnes (donc à partir de 41 personnes). Le repas et les visites du chauffeur sont gratuits.
- Le nombre final des participants doit impérativement être communiqué 8 jours au plus tard avant l'excursion. Dans le cas contraire, le dernier nombre communiqué sera celui facturé.

**NL**

Buondernemingen, reisbureaus, verenigingen, leerkrachten, animatoren ... Deze gids is voor u! Maar voordat u zich laat verleiden door onze aanbiedingen, geven we u eerst nog wat praktische informatie:



- Het hele jaar op reservering (uiterlijk 2 weken voor het bezoek).
- Voor groepen van minstens 15 pers.
- Activiteiten onder voorbehoud van de beschikbaarheid.
- Houd er rekening mee dat sommige bezoeken niet kunnen op zaterdag en zondag.
- De kosten van de gids wisselen naar gelang de wandeling en de taal.
- Voor een annulering binnen 15 dagen voor het bezoek wordt €10 per dossier aangerekend.
- Het Maison du Tourisme en de gidsen kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke ongevallen.
- Gratis toegang voor meer dan 40 personen (vanaf 41 personen). Maaltijden en bezoeken van de chauffeur zijn gratis.
- Het uiteindelijke aantal deelnemers moet ten laatste 8 dagen voor de uitstap worden meegedeeld. Zo niet, dan zal het laatste meegedeelde aantal worden gefactureerd.





## TERROIR & LOISIRS

### STREEKPRODUCTEN & VRIJETIJD

#### Siroperie Nyssen

La siroperie artisanale Nyssen vous relatera la tradition du sirop selon la recette ancestrale des fermes du Pays de Herve. (1h00)



© 2 €

De ambachtelijke stroopfabriek Nyssen vertelt u over de traditie van de stroop zoals vroeger in de hoeves van het Land van Herve werd gemaakt. (1h00)

#### Chocolaterie Darcis

Voyagez aux origines du chocolat en vous faulant à travers les couloirs d'un temple Maya ou en embarquant à bord de la Caravelle de Cortez. L'ambiance des premières boutiques de chocolat du début du 20ème siècle vous ravira également. A l'étage, ne manquez pas la suite du parcours retraçant les gestes du chocolatier, les bienfaits du chocolat,... Terminez le long des ateliers en observant les artisans en plein travail. (1h30)



© à partir/vanaf 6 €

Reis naar de oorsprong van chocolade als u door de gangen van een Mayatempel wandelt of aan boord gaat van de Caravelle de Cortez. Ook de sfeer van de eerste chocoladewinkels uit het begin van de 20e eeuw zal u bekoren. Op de eerste verdieping mag u de rest van de rondleiding niet missen: uitleg over de gebaren van de chocolademaker, de voordelen van chocolade,... Eindig langs onze ateliers en bekijk onze ambachtsslui aan het werk. (1h30)

#### Vignoble Vinadis

Nichées en plein-coeur des campagnes de Mont-Dison, les premières vignes du Vignoble Vinadis ont été plantées en mai 2019. Découvrez les surprenantes installations de ce nouveau domaine producteur de pinot noir, pinot gris, auxerrois et acolon. Possibilité de visite avec dégustations et/ou alliances culinaires insolites comme avec le fromage. (2h00)



© à partir/vanaf 10 €

Genesteld in het hart van het platteland van Mont-Dison, werden de eerste wijnstokken van het wijndomein Vinadis geplant in mei 2019. Ontdek de verbazingwekkende installaties van dit nieuwe domein dat kwaliteitswijnen maakt van pinot noir, pinot gris, auxerrois en acolon. Er is een mogelijkheid voor bezoek met rondleiding en proeverijen en met bijvoorbeeld de verkenning van wijn-kaas combinaties. (2h00)



## CULTURE ET PATRIMOINE

### CULTUUR EN ERFGOED

#### Hôtel de Ville de Verviers

Une visite guidée de l'intérieur de ce magnifique bâtiment (de style Louis XV) s'impose : le hall dallé de marbre blanc et noir, la salle des mariages, la cage d'escalier majestueuse, la salle du Conseil Communal,... (1h30)



© à partir/vanaf 70€/group-groep

#### Stadhuis van Verviers

Een rondleiding in dit prachtige gebouw (Lodewijk XV stijl) is een must: de met witte en zwarte marmer betegelde hal, de trouwzaal, de statige trap, de zaal van de Gemeenteraad,... (1h30)

#### Centre Touristique de la Laine et de la Mode

Situé dans une ancienne manufacture, le parcours spectacle vous fait découvrir les différentes étapes de la fabrication du drap de laine jusqu'au tissu. Grâce à un audioguide individuel, vous voyagez à travers la glorieuse époque de l'industrie lainière verviétoise. Visite possible avec guide (1h30)



© à partir/vanaf 4.50 €

#### Toeristisch Centrum van de Wol en de Mode

Het spektakelparcours, ondergebracht in een oude lakenfabriek, geeft de gelegenheid om de verschillende etappes van de vervaardiging van wollen lakens en andere stoffen te ontdekken. Met behulp van een individuele audiogids maakt u een reis door de bloeiende periode van de lakenindustrie in Verviers. (1h30)

#### Wolf Conservation Association

Vous avez toujours rêvé d'approcher des loups ou d'en apprendre davantage sur eux ? Le «Wolf Conservation Association» de Bilstain est là pour ça et vous fera découvrir ses loups (arcétiques et européens) ! (1h30)



© 15.00 €

Hebt u er altijd al van gedroomd om eens een wolf van dichtbij te zien of meer over deze dieren te weten te komen? Dan moet u zeker een bezoekje brengen aan de «Wolf Conservation Association» in Bilsain met haar 14 (Arctische en Europese) wolven. (1h30)

## NOS VISITES GUIDÉES ONZE RONDLEIDINGEN

### **Cœur historique de Verviers** Historisch centrum van Verviers

A travers ce circuit pédestre, découvrez le centre-ville de Verviers, son histoire, ses édifices, son folklore, son passé textile.

Via dit voetgangersparcours ontdekt u het Vervierse stadscentrum met zijn geschiedenis, zijn gebouwen, zijn folklore en zijn textielverleden.

### **« Je file en Ville »**

Promenade à pied à la rencontre des anciennes usines et immeubles remarquables de l'industrie lainière, agrémentée par la découverte des machines textiles qui ont fait la renommée mondiale de Verviers.

Ontleiding te voet ter ontdekking van de voormalige fabrieken en opmerkelijke gebouwen van de wolindustrie, opgeluisterd met de ontdekking van de textielmachines die Verviers wereldbekend hebben gemaakt.

### **Les fresques à Verviers** Muurschilderingen in Verviers

Elles embellissent nos murs aveugles, elles contribuent à notre réflexion, elles témoignent de notre passé... Depuis quelques années, plusieurs fresques artistiques sont apparues à Verviers. Partons à leur découverte !

Ze verfraaien onze blinde muren, ze dragen bij tot onze uitstraling, ze getuigen van ons verleden ... Al enkele jaren verschijnen er prachtige muurschilderingen in het straatbeeld van Verviers. Ga op ontdekking!

### **Limbourg**

Vous suivez le guide qui vous racontera la formidable histoire de cette capitale du Duché de Limbourg. Le patrimoine architectural de Limbourg est vaste: la magnifique Place Saint-Georges avec ses anciennes demeures, ses remparts, son ancien Hôtel de Ville (l'Arvo), le Château Postwick, la fontaine de la Vierge et l'église Saint-Georges.

U volgt de gids die u de geweldige geschiedenis zal vertellen van deze hoofdstad van het Hertogdom Limburg. Het stadje Limbourg heeft een indrukwekkend bouwkundig erfgoed: het prachtige plein 'Place Saint-Georges' met zijn oude huizen, zijn stadsmuren, zijn oude Stadhuis (de Arvo), kasteel Postwick, de fontein 'van de Maagd' en de kerk van Saint-Georges.

2H00 FR : 70 € / 2H00 NL : 80 € / 3H00 FR : 100 € / 3H00 NL : 110 €

### **Mini-groupe : balade des gourmands**

L'occasion rêvée de combiner la visite de deux sites touristiques (La Chocolaterie Darcis et le CTLM), en découvrant le superbe patrimoine verviétois et en dégustant de bons produits locaux. «Suivez le guide» car votre groupe sera en plus pris en charge ! Attention: mini-groupes exclusivement (entre 10 et 25 pers.). Le prix varie en fonction du nombre de personnes dans le groupe.

### **Scolaire : « Edmé, ouvrier verviétois du 19e siècle »** **80€**

Edmé est né à Verviers en 1862. Ouvrier dans l'industrie textile verviétoise dès l'âge de 10 ans, il a connu la misère et l'injustice. Fileur puis cardeur, son travail c'est sa vie ! Las de la pénibilité de son quotidien, Edmé rêve d'un monde dans lequel l'ouvrier aura plus de considération. Idéal pour les groupes scolaires primaires (3e → 6e) ou secondaires (1ère → 3e).

## NOS VISITES GUIDÉES ONZE RONDLEIDINGEN

### **Parcours des Fontaines** Fonteinentocht

Verviers, Capitale Wallonne de l'Eau, se devait de vous proposer un parcours aquatique vous vantant l'importance de «l'or bleu» à Verviers. Voguant d'une fontaine à l'autre, vous découvrirez Verviers sous un autre angle... plus que rafraîchissant ! Programme adapté lors de la fermeture hivernale des fontaines. **Attention : au vu des inondations qui ont durement frappé Verviers le 15/07/2021, nous ne pouvons garantir le fonctionnement de ces fontaines à l'heure actuelle.**

Als Waalse Hoofdstad van het Water is het meer dan vanzelfsprekend dat Verviers een parcours voorstelt op het thema van het water, waarbij het belang van het «blauwe goud» in Verviers wordt aangeprezen. Van fontein naar fontein zult u Verviers vanuit een andere invalshoek ontdekken... meer dan verfrissend! Aangepast programma tijdens de wintersluiting van de fontein. **Opgelet: vanwege de zware overstromingen die Verviers op 15/07/2021 getroffen hebben, kunnen we de werking van de fontein momenteel niet garanderen.**

### **Tour du Pays de Vesdre**

En car, vous partirez à la découverte de Dison, passerez par les jolis villages d'Andrimont et de Bilstain. Vous serez séduit lors de l'escale à Limbourg par le caractère particulier de la place Saint-Georges. Vous visiterez le Barrage de la Gileppe ainsi que Stembert.

Met bus. U gaat ter ontdekking van Dison en komt door de dorpjes Andrimont en Bilstain. In Limbourg raakt u verrukt van het bijzondere karakter van het plein van Saint-Georges. U zult een bezoek brengen aan de Stuwdam van de Gileppe en Stembert.

### **Verviers, ville insolite !** Verviers, een buitengewoon stad!

«Insolite» est ce qui étonne, surprend par son caractère inaccoutumé. Verviers regorge de petits trésors, mais saurez-vous les remarquer et les apprécier ? Entre anecdotes et petits éléments du patrimoine, embarquez dans l'aventure et laissez-vous surprendre ! Verviers ne sera bientôt plus un mystère pour vous !

'Buitengewoon' is afwijkend van het gewone, meer dan gewoon. Verviers herbergt tal van kleine schatten maar gaat u ze zien en kunnen waarderen? Laat u verrassen door leuke anekdotes en verrassend erfgoed! Verviers heeft binnenkort geen geheimen meer voor u!

### **Cimetière de Verviers**

Ne vous attendez pas à une visite triste ! Avec notre guide «spécialisé», vous passerez devant de vraies oeuvres d'art parfois modestes, quelque fois grandioses mais toujours liées à des personnages importants qui ont marqué la Cité Lainière. Un circuit très étonnant !

### **Les fables de La Fontaine**

Verviers aime les animaux et les symboles. La Cité Lainière les a d'ailleurs inscrits dans son patrimoine artistique et folklorique. Ils seront donc le fil conducteur d'une flânerie cocasse et, grâce aux Fables de La Fontaine, nous porterons un regard plutôt malicieux sur la ménagerie humaine que nous formons.

## NOS FORFAITS-TYPES

Nous avons le plaisir de vous proposer 3 forfaits-types sur cette page. Bien entendu, ce sont des suggestions et ces offres sont adaptables à vos desideratas ! Séduits ? Contactez-nous...

A partir de 37.50€ / pers.  
(hors frais de guidage)

### « Culture & découvertes »

- 09 h 30 ● Accueil café
- 10 h 00 ● Visite du Parcours-Spectacle du Centre Touristique de la Laine et de la Mode
- 12 h 00 ● Repas 3 services au choix (voir détails page 46)
- 14 h 00 ● Circuit guidé en autocar «Tour du Pays de Vesdre»
- 17 h 00 ● Goûter avec spécialités locales

A partir de 35.00€ / pers.  
(hors frais de guidage)

### « Terroir & traditions »

- 09 h 30 ● Accueil café
- 10 h 00 ● Promenade commentée « Je file en Ville » de Verviers
- 12 h 00 ● Repas 3 services au choix (voir détails page 46)
- 14 h 00 ● Visite de la Siroperie Nyssen
- 16 h 00 ● Goûter avec spécialités locales

## ONZE STANDAARDFORMULES

Op deze pagina bieden we u met plezier drie standaardformules aan. Het blijven uiteraard suggesties en u kunt het aanbod aan uw wensen aanpassen. Interesse? Neem contact met ons op ...

Vanaf 37.50 € / pers.  
(excl. Gids)

### « Cultuur en Ontdekkingen »

- 09u30 ● Ontvangst met koffie
- 10u00 ● Bezichtiging van het spektakelparcours bij het Toeristische Centrum van de Wol en de Mode
- 12u00 ● Menu's 3 services naar keuze (details van de menu's blz 47)
- 14u00 ● Busronduit met gids «Tour du Pays de Vesdre»
- 17u00 ● Vieruurtje met streekspecialiteiten

Vanaf 35.00€ / pers.  
(excl. Gids)

### « Streekproducten en Tradities »

- 09u30 ● Ontvangst met koffie
- 10u00 ● Bezichtiging van het spektakelparcours bij het Toeristische Centrum van de Wol en de Mode
- 12u00 ● Menu's 3 services naar keuze (details van de menu's blz 47)
- 14u00 ● Bezoek van Siroperie Nyssen
- 16u00 ● Vieruurtje met streekspecialiteiten





# AU MENU...

## Avant de commencer...

### Accueil café :

1 café accompagné d'une praline artisanale  
⌚ ½ h  
3.50 €

### Petit déjeuner :

1 café accompagné d'un croissant  
et d'un petit pain au chocolat  
⌚ ½ h  
5.50 €



## Avant de se quitter...

### Goûter :

1 café accompagné de spécialités verviétoises : un morceau de tarte au riz et un morceau de gâteau de Verviers  
⌚ ½ h  
7.50 €

### Goûter Confrérie Vèrvî-Riz :

la confrérie de la Vèrvî-Riz vous présentera sa renommée et délicieuse tarte au riz. Accompagnée d'un café ou d'un thé, vous en dégusterez un morceau  
⌚ ½ h  
7.50 €



## Repas de midi...

Tous nos prix sont boissons non-comprises. Petite restauration, sandwiches et forfait «boissons» disponibles sur demande. D'autres propositions de menus sont envisageables !

**Menu «Malborough» / Limbourg** 60 max  
22.00 €

- Petite salade de Herve sur son toast, sirop d'Aubel  
*ou* Petite frisée aux lardons et noix  
*ou* croquette ardennaise
- La tranche de jambon d'Aubel, sauces froides  
*ou* Les boulets à la liégeoise  
*ou* La salade végétarienne
- Café ou Thé

**Menu «Dethier» / Verviers** 50 max  
22.00 €

- Scampis crème ail *ou* Tomate mozzarella
- Brochette de poulet, frites et sauce béarnaise  
*ou* Filet de sole crème, pommes de terre
- Tiramisu spéculoos

**Menu «Cockerill» / Verviers** 50 max  
29.00 €

- Scampis crème à l'ail *ou* Duo de fondus
- Saumon béarnaise, croquettes  
*ou* Brochette de bœuf, frites
- Tarte tatin *ou* Café Liégeois

**Menu «Biolley» / Lambermont** 150 max  
29.00 €

- Le duo de fondus au parmesan et crudités  
*ou* La frisée aux lardons
- Les cuisses de lapin à l'ancienne, crudités  
*ou* Les filets de sole à l'échalote et vin blanc
- La coupe de glace panachée

**Menu «Renier» / Verviers** 200 max  
29.00 €

- Potage
- Les boulets à la liégeoise, salade, frites
- Tarte au riz

# OP HET MENU...

## Voor u begint...

### Ontvangst :

1 kop koffie met een ambachtelijke bonbon  
⌚ ½ uur  
3.50 €

### Ontbijt :

1 kop koffie met een croissant  
en een chocoladebroodje  
⌚ ½ uur  
5.50 €



## Voor we de dag afsluiten...

### Vieruurtje :

1 kop koffie met specialiteiten uit Verviers: een stuk rijstevlaai en een stuk taart van Verviers  
⌚ ½ uur  
7.50 €

### Vieruurtje Confrérie Vèrvî-Riz :

Vieruurtje bij Confrérie Vèrvî-Riz : het broederschap van Vèrvî-Riz presenteert u zijn beroemde, overheerlijke rijstevlaai, geserveerd met koffie of thee  
⌚ ½ uur  
7.50 €



## Middagmaal...

Drank is niet inbegrepen in onze prijzen. Snacks, broodjes en drankforfait verkrijgbaar op aanvraag. Andere menuvoorstellen zijn bespreekbaar !

**Menu «Malborough» / Limbourg** 60 max  
22.00 €

- Kleine salade van Herve, op een toast met sirop d'Aubel  
*of* kruisla met spekjes  
*of* Ardeense krokot
- Snede ham van Aubel, koude sauzen  
*of* boulets liégeois (Luikse gehaktballen)  
*of* vegetarische salade
- Chocolademousse *of* ijs

**Menu «Dethier» / Verviers** 50 max  
22.00 €

- Scampis met roomsaus en look  
*of* tomaat-mozzarella
- Kipbrochette, frieten en bearnaisesaus  
*of* tongfilet met roomsaus en aardappelen
- Tiramisu-speculaas

**Menu «Cockerill» / Verviers** 50 max  
29.00 €

- Scampis met lookroomsaus *of* Duo van fondue
- Zalm met bearnaisesaus en kroketten  
*of* Rundsbrochette en frietjes
- Tarte Tatin *of* Café liégeois

**Menu «Biolley» / Lambermont** 150 max  
29.00 €

- Duo van fondue met Parmezaanse kaas met rauwkost *of* Slaatje van kruisla en spekjes
- Konijnenbouten op grootmoeders wijze met rauwkost *of* Zeetongfilets met sjalot en witte wijn
- Gemengde ijscoupe

**Menu «Renier» / Verviers** 200 max  
29.00 €

- Soep
- Luikse gehaktballen -sla en frieten
- Rijsttaart

